



Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Cư Ma La Thập

Việt dịch: Tỳ-kheo Thích Trí Tịnh

# DIỆU PHÁP LIÊN HOA KINH

08

QUYỂN THỨ BA

PHẨM DƯỢC THẢO DỤ - 5 & 6

(Kinh văn từ trang 204 – 230)

Kinh Tam Thiên Phật Danh – 960

# NGHI THỨC TRÌ KINH PHÁP HOA

TỊNH PHÁP GIỚI CHƠN NGÔN

**Án Lam.** (7 lần)

TỊNH KHẨU NGHIỆP CHƠN NGÔN

**Tu rị tu rị, ma ha tu rị, tu tu rị ta bà ha.** (3 lần)

TỊNH BA NGHIỆP CHƠN NGÔN

**Án ta phạ bà phạ, thuật đà ta phạ,**

**đạt ma ta phạ, bà phạ thuật độ hám.** (3 lần)

PHỔ CÚNG DƯỜNG CHƠN NGÔN

**Án nga nga nã tam bà phạ phiệt nhựt ra hồng.** (3 lần)

## CÚNG HƯƠNG

Nguyện đem lòng thành kính  
Gởi theo đám mây hương  
Phưởng phất khắp mười phương  
Cúng dường ngôi Tam Bảo  
Thề trọn đời giữ đạo  
Theo tự tánh làm lành  
Cùng pháp giới chúng sinh  
Cầu Phật từ gia hộ  
Tâm Bồ-đề kiên cố  
Xa bề khổ nguồn mê  
Chóng quay về bờ Giác.

## TÁN PHẬT

**Pháp Vương Vô Thượng Tôn**

**Tam giới vô luân thất**

**Thiên nhân chi Đạo sư**

**Tứ sanh chi Từ phụ**

**Ư nhứt niệm quy y**

**Năng diệt tam kỳ nghiệp**

**Xưng dương nhược tán thán**

**Ức kiếp mạc năng tận.**

## QUÁN TƯỚNG

Năng lễ, sở lễ tánh không tịch,  
Cảm ứng đạo giao nan tư nghì,  
Ngã thử đạo tràng như Đế châu,  
Thập phương chư Phật ảnh hiện trung,  
Ngã thân ảnh hiện chư Phật tiền,  
Đầu diện tiếp túc quy mạng lễ.

## ĐÁNH LỄ TAM BẢO

**CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam mô Tận Hư Không Biến Pháp Giới, Quá, Hiện, Vị Lai Thập Phương Chư Phật, Tôn Pháp, Hiền Thánh Tăng Thường Trụ Tam Bảo. (1 lạy)**

**CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam mô Ta Bà Giáo Chủ Điều Ngự Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật, Đương Lai Hạ Sanh Di Lặc Tôn Phật, Đại Trí Văn Thù Sư Lợi Bồ-tát, Đại Hạnh Phổ Hiền Bồ-tát, Hộ Pháp Chư Tôn Bồ-tát, Linh Sơn Hội Thượng Phật Bồ-tát. (1 lạy)**

**CHÍ TÂM ĐÁNH LỄ: Nam mô Tây Phương Cực Lạc Thế Giới Đại Từ Đại Bi A Di Đà Phật, Đại Bi Quán Thế Âm Bồ-tát, Đại Thế Chí Bồ-tát, Đại Nguyên Địa Tạng Vương Bồ-tát, Thanh-tịnh Đại Hải Chúng Bồ-tát. (1 lạy)**

TÁN LƯ HƯƠNG

Lư hương sạ nhiệt,  
Pháp giới môn huân,  
Chư Phật hải hội tất diêu văn,  
Tùy xứ kiết tường vân,  
Thành ý phương ân,  
Chư Phật hiện toàn thân.

Nam mô Hương Vân Cái Bồ-tát (3 lần)

Ma-ha-tát.

## Nam mô Đại Bi Hội Thượng Phật Bồ-tát. (3 lần)

### CHÚ ĐẠI BI

Thiên thủ thiên nhãn vô ngại đại bi tâm đà ra ni.

Nam mô hắc ra đát na đa ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết đế, thước bát ra da, Bồ-đề tát đỏa bà da, ma-ha tát đỏa bà da, ma-ha ca lô ni ca da. Án tát bàn ra phạt duệ, số đát na đát tỏa. Nam mô tất kiết lật đỏa, y mông a rị da, bà lô yết đế thất Phật ra lăng đà bà.

Nam mô na ra cẩn trì hê rị, ma-ha bàn đa sa mế, tát bà a tha đậu du bằng, a thệ dựng, tát bà tát đa, na ma bà già, ma phạt đạt đậu, đát điệt tha. Án a bà lô hê, lô ca đế, ca ra đế, di hê rị, ma-ha Bồ-đề tát đỏa, tát bà tát bà, ma ra ma ra, ma hê ma hê, rị

đà dặng, cu lô cu lô kiết mông, độ lô độ lô, phạt xà da đế, ma-  
 ha phạt xà da đế, đà ra đà ra, địa rị ni, thất Phật ra da, dá ra dá  
 ra mạ mạ phạt ma ra, mục đế lệ, y hê y hê, thất na thất na a ra  
 sâm Phật ra xá lợi, phạt sa phạt sâm, Phật ra xá da, hô lô hô lô  
 ma ra, hô lô hô lô hê rị, ta ra ta ra, tất rị tất rị, tô rô tô rô, bồ-đề  
 dạ bồ-đề dạ, bồ đà dạ bồ đà dạ, di đế rị dạ, na ra cần trì địa rị  
 sắc ni na, ba dạ ma na ta bà ha. Tất đà dạ ta bà ha. Ma-ha tất đà  
 dạ ta bà ha. Tất đà du nghệ thất bàn ra dạ, ta bà ha. Na ra cần  
 trì, ta bà ha. Ma ra na ra, ta bà ha. Tất ra tăng a mục khê da, ta  
 bà ha. Ta bà ma-ha, a tất đà dạ, ta bà ha. Giả kiết ra a tất đà dạ,  
 ta bà ha. Ba đà ma yết tất đà dạ, ta bà ha. Na ra cần trì bàn đà ra  
 dạ, ta bà ha. Ma bà lị thắng yết ra dạ, ta bà ha.

Nam mô hắc ra đát na, đa ra dạ da. Nam mô a rị da, bà lô yết  
đế, thước bàn ra dạ, ta bà ha.

"Án tất điện đô, mạn đa ra, bạt đà dạ ta bà-ha." (3 lần)

Nam mô Thập Phương Thường Trụ Tam Bảo. (3 lần)

(Trg 20)

VĂN PHÁT NGUYỆN

Cúi lạy đấng Tam-giới Tôn

Quy mạng cùng mười phương Phật

Con nay phát nguyện rộng

Thọ trì Kinh Pháp Hoa

Trên đền bốn ơn nặng

Dưới cứu khổ tam-đồ

Nếu có kẻ thấy nghe  
Đều phát lòng Bồ-đề,  
Hết một báo thân này  
Sanh qua cõi Cực Lạc.

**Nam mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật.** (3 lần)

KHAI KINH KỆ

Pháp vi diệu rất sâu vô lượng  
Trăm nghìn muôn ức kiếp khó gặp  
Con nay thấy nghe được thọ trì  
Nguyện hiểu nghĩa chơn thật của Như Lai.

## TÁN KINH KỆ

Hơn sáu muôn lời, thành bảy cuốn  
Rộng chứa đựng vô biên nghĩa mầu  
Trong cổ nước cam-lộ rịn nhuần  
Trong miệng chất đề-hồ nhỏ mát  
Bên răng ngọc trắng tuôn xá-lợi  
Trên lưỡi sen hồng phóng hào quang  
Dầu cho tạo tội hơn núi cả  
Chẳng nhọc Diệu Pháp vài ba hàng.

Nam-mô Pháp Hoa Hội Thượng Phật, Bồ-tát. (3 lần)

# KINH DIỆU PHÁP LIÊN HOA

## QUYÊN THỨ BA

### PHẨM DƯỢC THẢO DỤ THỨ NĂM

(Tụng từ trang 204 – 230) 3376

1. – Lúc bấy giờ, đức Thế Tôn bảo ngài Ma-ha Ca-Diếp các vị đại đệ tử:

“Hay thay! Hay thay! Ca-Diếp khéo nói được công đức chơn thật của đức Như Lai. Đúng như lời các ông vừa nói. Đức Như Lai lại còn có vô lượng vô biên a-tăng-kỳ công đức, các ông đều trải qua vô lượng ức kiếp nói cũng không hết được”.

Ca-Diếp nên biết! Đức Như Lai là vua của các pháp, nếu có nói ra lời chi đều không hư dối vậy. Phật ở nơi tất cả pháp dùng

sức trí huệ phương tiện mà diễn nói đó, pháp của Phật nói thảy đều đến bậc nhất thiết trí.

Đức Như Lai xem biết chỗ quy thú của tất cả pháp; cũng rõ biết chỗ tâm sở hành của tất cả chúng sanh thông thấu không ngại. Phật lại ở nơi các pháp rốt ráo rõ biết hết, chỉ bày tất cả trí huệ cho các chúng sanh.

Ca-Diếp! Thí như trong cõi tam thiên đại thiên nơi núi, sông, khe, hang, ruộng, đất sanh ra cây cối, lùm rừng và các cỏ thuốc, bao nhiêu giống loại tên gọi màu sắc đều khác. Mây dày bủa giăng trùm khắp cõi tam thiên đại thiên đồng thời mưa xối xuống, khắp nơi nhuận thấm, cây cối lùm rừng và các cỏ thuốc: hoặc thứ gốc nhỏ, thân nhỏ, nhánh nhỏ, lá nhỏ, hoặc thứ gốc

chỉ vừa, thân vừa, nhánh vừa, lá vừa; hoặc có thứ gốc lớn, thân lớn, nhánh lớn, lá lớn.

Các giống cây nhỏ lớn, tùy hạng thượng, trung, hạ mà hấp thụ khác nhau. Một cụm mây tuôn mưa xuống xúng theo mỗi giống loại mà cây cỏ được sanh trưởng, đơm hoa kết trái. Dầu rằng một cõi đất sanh, một trận mưa thấm nhuần mà các cỏ cây đều có sai khác.

Ca-Điếp nên biết! Đức Như Lai cũng lại như thế, hiện ra nơi đời như là vùng mây lớn nổi lên, dùng giọng tiếng lớn vang khắp thế giới cả trời, người, A-tu-la, như mây lớn kia trùm khắp cõi nước tam thiên đại thiên. Phật ở trong đại chúng mà xướng lời này:

“Ta là đấng Như Lai, Ứng Cúng, Chánh Biến Tri, Minh Hạnh Túc, Thiện Thệ, Thế Gian Giải, Vô Thượng Sĩ, Điều Ngự Trượng Phu, Thiên Nhân Sư, Phật Thế Tôn. Người chưa được độ thời làm cho được độ, người chưa tỏ ngộ thời làm cho tỏ ngộ, người chưa an thời làm cho được an, người chưa chứng Niết-bàn thời làm cho chứng Niết-bàn. Đời nay và đời sau, Phật đều biết đúng như thật. Ta là bậc Nhứt Thiết Trí, bậc Nhứt Thiết Kiến, là bậc tri đạo, bậc khai đạo, bậc thuyết đạo. Các người, hàng trời, người, A-tu-la đều nên đến đây vì để nghe pháp vậy.”

Bấy giờ có vô số nghìn muôn ức loài chúng sanh đi đến chỗ đức Phật mà nghe pháp. Lúc đó, đức Như Lai xem xét các căn

lợi độn, tinh tấn hay giải đãi của chúng sanh đó, thuận vừa sức nó kham được mà vì chúng nói pháp, chủng loại nhiều vô lượng, Phật đều khiến vui mừng được nhiều lợi lành.

Các chúng sanh này nghe pháp rồi, hiện đời an ổn, đời sau sanh về chỗ lành, do đạo được thọ hưởng vui và cũng được nghe pháp, đã nghe pháp rồi là khỏi các chướng ngại ở trong các pháp theo sức mình kham được lần lần đều được vào đạo.

Như mây lớn kia mưa rưới khắp tất cả cỏ cây lùm rừng và các cỏ thuốc, theo giống của mỗi thứ đều được đượm nhuần đầy đủ, đều được sanh trưởng.

Đức Như Lai nói pháp một tướng một vị, nghĩa là: Tướng giải thoát, tướng xa lìa, tướng diệt, rốt ráo đến bậc “nhứt thiết

chúng trí". Có chúng sanh nào nghe pháp của Như Lai hoặc thọ trì đọc tụng, đúng như lời mà tu hành, được công đức tự mình không hay biết. Vì sao?

Vì chỉ có Như Lai là biết chúng tướng thể tánh của chúng sanh đó: Nhớ việc gì? Nghĩ việc gì?

Tu việc gì? Nhớ thế nào?

Nghĩ thế nào? Tu thế nào?

Dùng pháp gì để nhớ? Dùng pháp gì để nghĩ?

Dùng pháp gì để tu? Dùng pháp gì để được pháp gì?

Chúng sanh ở nơi các bậc, chỉ có đức Như Lai thấy đó đúng như thật, rõ ràng không bị ngại. Như cây cối lùm rừng các cỏ thuốc kia không tự biết tánh thượng, trung, hạ của nó.

Đức Như Lai biết pháp một tướng một vị ấy, nghĩa là: Tướng giải thoát, tướng xa lìa, tướng diệt, tướng rốt ráo, Niết-bàn thường tịch diệt, trọn về nơi không, Phật biết như thế rồi xem xét tâm ưa muốn của chúng sanh mà dắt dìu nó, cho nên chẳng liền vì chúng vội nói "Nhứt thiết chủng trí."

Ca-Điếp! Các ông rất là hy hữu, có thể rõ biết đức Như Lai tùy cơ nghi nói pháp, hay tin hay nhận. Vì sao? Vì các đức Phật Thế Tôn tùy cơ nghi nói pháp khó hiểu khó biết.

Khi đó đức Thế Tôn muốn tuyên lại nghĩa trên mà nói kệ rằng:

Pháp Vương phá các cõi

Hiện ra trong thế gian

Theo tánh của chúng sanh

Dùng các cách nói pháp

Đức Như Lai tôn trọng

Trí huệ rất sâu xa

Lâu giữ pháp yếu này

Chẳng vội liền nói ra

Người trí nếu được nghe

Thời có thể tin hiểu,

Kẻ không trí nghi hối

Thời bèn là mất hẳn.

Ca-Diếp! Vì có đó

Theo sức chúng nói pháp

Dùng các món nhân duyên  
Cho chúng được chánh kiến  
Ca-Điếp! Ông nên biết  
Thí như vàng mây lớn  
Nổi lên trong thế gian  
Che trùm khắp tất cả  
Mây trí huệ chứa nhuần  
Chớp nhoáng sáng chói lòe  
Tiếng sấm xa vang động  
Khiến mọi loài vui đẹp  
Nhật quang bị che khuất  
Trên mặt đất mát mẻ

Mây mù sa bủa gần  
Dường có thể nắm tới.  
Trận mưa đó khắp cùng  
Bốn phương đều xối xuống  
Dòng nước tuôn vô lượng  
Cõi đất đều rút đầy  
Nơi núi sông hang hiểm  
Chỗ rậm rợp sanh ra  
Những cây cối cỏ thuốc  
Các thứ cây lớn nhỏ  
Trăm giống lúa mộng mạ  
Các thứ mía cùng nho

Nhờ nước mưa đượm nhuần

Thả đều tươi tốt cả.

Đất khô khắp được rưới

Thuốc cây đều sum sê

Vàng mây kia mưa xuống

Nước mưa thuần một vị

Mà cỏ cây lùm rừng

Theo mỗi thứ đượm nhuần

Tất cả các giống cây

Hạng thượng, trung, cùng hạ

Xứng theo tánh lớn nhỏ

Đều được sanh trưởng cả.

Gốc thân nhánh và lá  
Trổ hoa trái sắc vàng  
Một trận mưa rười đến  
Cây cỏ đều thấm ướt  
Theo thể tướng của nó  
Tánh loại chia lớn nhỏ  
Nước đượm nhuần vẫn một  
Mà đều được sum sê.  
Đức Phật cũng như thế  
Hiện ra nơi trong đời  
Ví như vàng mây lớn  
Che trùm khắp tất cả

Đã hiện ra trong đời  
Bèn vì các chúng sanh  
Phân biệt diễn nói bày  
Nghĩa thật của các pháp  
Đấng Đại Thánh Thế Tôn  
Ở trong hàng trời người  
Nơi tất cả chúng hội  
Mà tuyên nói lời này:  
Ta là bậc Như Lai  
Là đấng Lương Túc Tôn  
Hiện ra nơi trong đời  
Dường như vàng mây lớn

Thấm nhuần khắp tất cả  
Những chúng sanh khô khao  
Đều làm cho lìa khổ  
Được an ổn vui sướng  
Hưởng sự vui thế gian  
Cùng sự vui Niết Bàn  
Các chúng trời người này  
Một lòng khéo lắng nghe  
Đều nên đến cả đây  
Ra mắt đấng vô thượng.  
Ta là đấng Thế Tôn  
Không có ai bằng được

Muốn an ổn chúng sanh  
Nên hiện ra trong đời  
Vì các đại chúng nói  
Pháp cam lồ trong sạch  
Pháp đó thuần một vị  
Giải thoát Niết-bàn thôi.  
Dùng một giọng tiếng màu  
Diễn xướng nghĩa nhiệm này  
Đều thương vì Đại Thừa  
Mà kết làm nhân duyên.  
Ta xem tất cả chúng  
Khắp đều bình đẳng cả

Không có lòng bỉ thử  
Cùng với tâm yêu ghét  
Ta không chút tham đắm  
Cũng không có hạn ngại  
Hằng vì tất cả chúng  
Mà bình đẳng nói pháp  
Như khi vì một người  
Lúc chúng đông cũng vậy.  
Thường diễn nói pháp luôn  
Từng không việc gì khác  
Ngồi, đứng, hoặc đến, đi  
Trọn không hề nhàm mỏi

Đầy đủ cho thế gian  
Như mưa khắp thấm nhuần  
Sang, hèn cùng thượng, hạ  
Giữ giới hay phá giới  
Oai nghi được đầy đủ  
Và chẳng được đầy đủ  
Người chánh kiến tà kiến  
Kẻ độn căn lợi căn  
Khắp rưới cho mưa pháp  
Mà không chút nhàm mỏi.  
Tất cả hàng chúng sanh  
Được nghe pháp của ta

Tùy sức mình lãnh lấy  
Trụ ở nơi các bậc  
Hoặc là ở trời, người  
Làm Chuyển Luân Thánh Vương  
Trời Thích, Phạm, các vua  
Đó là cỏ thuốc nhỏ  
Hoặc rõ pháp vô lậu  
Hay chứng được Niết-bàn  
Khởi sáu pháp thần thông  
Và được ba món minh  
Ở riêng trong núi rừng  
Thường hành môn thiền định

**Chúng được bậc Duyên giác**

**Là cỏ thuốc bậc trung.**

**Hoặc cầu bậc Thế Tôn**

**Ta sẽ được thành Phật**

**Tu hành tinh tấn, định**

**Là cỏ thuốc bậc thượng**

**Lại có hàng Phật tử**

**Chuyên tâm nơi Phật đạo**

**Thường thực hành từ bi**

**Tự biết mình là Phật**

**Quyết định không còn nghi**

**Gọi đó là cây nhỏ.**

Hoặc an trụ thần thông  
Chuyển bất thối pháp luân  
Độ vô lượng muôn ức  
Trăm nghìn loài chúng sanh  
Bồ-tát hạng như thế  
Gọi đó là cây lớn.  
Phật chỉ bình đẳng nói  
Như nước mưa một vị  
Theo căn tánh chúng sanh  
Mà hưởng thọ không đồng  
Như những cỏ cây kia  
Được đượm nhuần đều khác

Phật dùng món dụ này  
Để phương tiện chỉ bày  
Các thứ lời lẽ hay  
Đều diễn nói một pháp  
Ở nơi trí huệ Phật  
Như một giọt trong biển.  
Ta rưới trận mưa pháp  
Đầy đủ khắp thế gian  
Pháp màu thuần một vị  
Tùy sức riêng tu hành,  
Như thể lùm rừng kia  
Và cỏ thuốc những cây

Tùy giống lớn hay nhỏ  
Lần lần thêm sum suê  
Pháp của các đức Phật  
Thường dùng thuần một vị  
Khiến cho các thể gian  
Đều khắp được đầy đủ  
Lần lựa siêng tu hành  
Rồi đều được đạo quả.  
Hàng Thanh Văn, Duyên Giác,  
Ở nơi chốn núi rừng,  
Trụ thân hình rớt sau  
Nghe Phật Pháp được quả

Đó gọi là cỏ thuốc  
Đều được thêm lớn tốt  
Nếu các vị Bồ-tát  
Trí huệ rất vững bền  
Rõ suốt cả ba cõi  
Cầu được thừa tối thượng  
Đó gọi là cây nhỏ  
Mà được thêm lớn tốt.  
Lại có vị trụ thiên  
Được sức thần thông lớn  
Nghe nói các pháp không  
Lòng rất sanh vui mừng

Phóng vô số hào quang  
Độ các loài chúng sanh  
Đó gọi là cây lớn  
Mà được thêm lớn tốt  
Như thế, Ca-Diếp này!  
Đức Phật nói pháp ra  
Thí như vàng mây lớn  
Dùng nước mưa một vị  
Đượm nhuần nơi hoa người  
Đều được kết trái cả.  
Ca-Diếp ông phải biết  
Ta dùng các nhân duyên

Các món thí dụ thầy  
Để chỉ bày đạo Phật  
Đó là ta phương tiện  
Các đức Phật cũng thế  
Nay ta vì các ông  
Nói việc rất chân thật  
Các chúng thuộc Thanh Văn  
Đều chẳng phải diệt độ  
Chỗ các ông tu hành  
Là đạo của Bồ-tát  
Lần lần tu học xong  
Thầy đều sẽ thành Phật.

# KINH DIỆU PHÁP LIÊN HOA

## PHẨM THỌ KÝ THỨ SÁU

(Trg 206)

Lúc bấy giờ, đức Thế Tôn nói bài kệ đó rồi, bảo các đại chúng xướng lời thế này:

“Ông Ma-Ha Ca-Diếp, đệ tử của Ta, ở đời vị lai sẽ phụng thờ ba trăm muôn ức các đức Thế Tôn, cúng dường cung kính tôn trọng ngợi khen, rộng nói vô lượng đại pháp của các đức Phật, ở nơi thân rốt sau được thành Phật hiệu là Quang Minh Như Lai, Ứng Cúng, Chánh Biến Tri, Minh Hạnh Túc, Thiện Thệ, Thế Gian Giải, Vô Thượng Sĩ, Điều Ngự Trượng Phu, Thiên Nhân Sư, Phật Thế Tôn. Nước tên là Quang Đức, kiếp tên là

**Đại Trang Nghiêm. Phật thọ mười hai tiểu kiếp. Chánh pháp trụ thế hai mươi tiểu kiếp. Cõi nước tốt đẹp không có các thứ dơ xấu, ngôi sỏi gai góc cùng đồ tiện lợi chẳng sạch. Cõi đó bằng phẳng không có cao thấp hầm hố gò nổng, đất bằng lưu ly, cây báu thẳng hàng, vàng ròng làm dây để giăng bên đường, rải các hoa báu khắp nơi sạch sẽ. Bồ-tát trong nước đó đông vô lượng nghìn ức, các chúng Thanh-văn cũng lại vô số. Không có việc ma, dầu là có ma và dân ma, nhưng đều hộ trì Phật Pháp”.**

**Bấy giờ, đức Thế Tôn muốn tuyên lại nghĩa trên mà nói kệ rằng:**

**Bảo các Tỳ-kheo rằng**

**Ta dùng mắt của Phật**

Thấy ông Ca-Diếp này  
Ở nơi đời vị lai  
Quá vô số kiếp sau  
Sẽ được thành quả Phật,  
Mà ở đời vị lai  
Cúng dường và kính thờ  
Đủ ba trăm muôn ức  
Các đức Phật Thế Tôn.  
Vì cầu trí huệ Phật  
Mà tịnh tu phạm hạnh  
Cúng dường đấng tối thượng  
Nhị Túc Tôn xong rồi

Tu tập trọn tất cả  
Trí huệ bậc vô thượng  
Ở nơi thân rốt sau  
Được chứng thành làm Phật  
Cõi đó rất thanh tịnh  
Chất lưu ly làm đất  
Nhiều thứ cây bằng báu  
Thẳng hàng ở bên đường  
Dây vàng giăng ngăn đường  
Người ngó thấy vui mừng  
Thường thoảng ra hương thơm  
Rải các thứ hoa đẹp

Các món báu kỳ diệu  
Dùng để làm trang nghiêm  
Cõi đó đất bằng phẳng  
Không có những gò hằm.  
Các hàng chúng Bồ-tát  
Đông không thể xưng kể  
Tâm các vị hòa dịu  
Đến được thần thông lớn  
Phụng trì các kinh điển  
Đại Thừa của các Phật.  
Các hàng chúng Thanh-văn  
Bạc vô lậu rốt sau

Là con của Pháp Vương  
Cũng chẳng thể đếm biết  
Nhấn đến dùng thiên nhãn  
Cũng chẳng thể đếm biết.  
Phật đó sẽ sống lâu  
Tuổi mười hai tiểu kiếp  
Chánh pháp trụ ở đời  
Đủ hai mươi tiểu kiếp  
Tượng pháp trụ ở đời  
Cũng hai mươi tiểu kiếp  
Đức Quang Minh Thế Tôn  
Việc của ngài như thế.

Lúc bấy giờ, ngài đại Mục-Kiền-Liên, ngài Tu-Bồ-Đề, ngài đại Ca-Chiên-Diên, v.v... thấy đều run sợ một lòng chấp tay chiêm ngưỡng dung nhan của Phật, mắt không hề tạm rời, liền cùng nhau đồng nói kệ rằng:

Thế Tôn rất hùng mãnh  
Pháp Vương trong dòng Thích  
Vì thương xót chúng con  
Mà ban giọng tiếng Phật.  
Nếu rõ thâm tâm con  
Được Phật thọ ký cho  
Như dùng cam lộ rưới  
Từ nóng được mát mẻ.

Như từ nước đói đến  
Bỗng gặp cỗ tiệc vua  
Còn ôm lòng nghi sợ  
Chưa dám tự ăn liền  
Nếu lại được vua bảo  
Vậy sau mới dám ăn,  
Chúng con cũng như vậy  
Hằng nghĩ lỗi tiểu thừa  
Chẳng biết làm thế nào  
Được huệ vô thượng Phật,  
Dầu nghe giọng tiếng Phật  
Nói chúng con thành Phật

Còn ôm lòng lo sợ  
Như chưa dám tự ăn  
Nếu được Phật thọ ký  
Mới là khoái an vui  
Thế Tôn rất hùng mãnh  
Thường muốn an thế gian  
Xin thọ ký chúng con  
Như đói cần bảo ăn.

Lúc bấy giờ, Thế Tôn biết tâm niệm của các vị đệ tử lớn bảo các thầy Tỳ-kheo rằng:

“Ông Tu Bồ Đề đây đến đời vị lai phụng thờ ba trăm năm muôn ức na-do-tha đức Phật, cúng dường cung kính tôn trọng

ngợi khen, thường tu hạnh thanh tịnh, đủ đạo Bồ-tát, ở thân rất sau được thành Phật hiệu : Danh Tướng Như Lai, Ứng Cúng, Chánh Biến Tri, Minh Hạnh Túc, Thiện Thệ, Thế Gian Giải, Vô Thượng Sĩ, Điều Ngự Trượng Phu, Thiên Nhân Sư, Phật Thế Tôn.

Kiếp đó tên Hữu Bảo, nước đó tên là Bảo Sanh. Cõi đó bằng phẳng, đất bằng lưu ly, cây báu trang nghiêm, không có những gò hằm, cát sỏi, gai chông, cùng tiện lợi dơ bẩn. Hoa báu trải đất khắp nơi sạch sẽ, nhân dân cõi đó đều ở đài báu và lầu gác quý đẹp. Hàng đệ tử Thanh-văn đông vô lượng vô biên, tính kể cùng thí dụ đều không thể biết. Các chúng Bồ-tát đông vô số nghìn muôn ức na-do-tha.

Đức Phật thọ mười hai tiểu kiếp, chánh pháp trụ ở đời hai mươi tiểu kiếp, tượng pháp cũng trụ đời hai mươi tiểu kiếp, đức Phật đó thường ở trên hư không vì chúng nói pháp độ thoát được vô lượng Bồ-tát cùng chúng Thanh-văn”.

Khi đó, đức Thế Tôn muốn tuyên lại nghĩa trên mà nói kệ rằng:

Các chúng Tỳ-kheo này!

Nay Ta bảo các ông

Đều nên phải một lòng

Lóng nghe lời Ta nói

Đệ tử lớn của Ta

Là ông Tu-Bồ-Đề

Rồi sẽ được làm Phật  
Hiệu gọi là Danh Tướng  
Sẽ phải cúng vô số  
Muôn ức các đức Phật  
Theo hạnh của Phật làm  
Lần lần đủ đạo lớn.  
Thân rốt sau sẽ được  
Ba mươi hai tướng tốt  
Xinh lịch đẹp đẽ lắm  
Dường như núi báu lớn  
Cõi nước của Phật đó  
Trang nghiêm sạch thứ nhất

Chúng sanh nào được thấy  
Không ai chẳng ưa mến  
Phật ở trong cõi đó  
Độ thoát vô lượng chúng.  
Trong pháp hội của Phật  
Các Bồ-tát đông nhiều  
Thảy đều bậc lợi căn  
Chuyển pháp luân bất thối.  
Cõi nước đó thường dùng  
Bồ-tát để trang nghiêm  
Các chúng Thanh-văn lớn  
Chẳng có thể đếm kể

Đều được ba món minh

Đủ sáu thứ thần thông

Trụ tám pháp giải thoát

Có oai đức rất lớn.

Đức Phật đó nói pháp

Hiện ra vô lượng món

Pháp thần thông biến hóa

Chẳng thể nghĩ bàn được.

Các hàng trời, nhân dân

Số đông như hằng sa

Đều cùng nhau chấp tay

Lóng nghe lời Phật dạy.

Đức Phật đó sẽ thọ  
Tuổi mười hai tiểu kiếp  
Chánh pháp trụ lại đời  
Đủ hai mươi tiểu kiếp  
Tượng pháp trụ ở đời  
Cũng hai mươi tiểu kiếp.

Lúc bấy giờ, đức Thế Tôn lại bảo các chúng Tỳ-kheo:

“Ta nay nói với các ông, ông đại Ca-Chiên-Diên này ở đời vị lai, dùng các đồ cúng mà cúng dường phụng thờ tám nghìn ức Phật cung kính tôn trọng.

Sau khi các đức Phật diệt độ, ông đều dựng tháp miếu cao một nghìn do tuần, ngang rộng ngay bằng năm trăm do tuần,

tháp miếu đó dùng bảy món báu: Vàng, bạc, lưu ly, xa cừ, mã-nã, trân châu và mai khôi hợp lại thành, cúng dường tháp miếu bằng các thứ: hoa, chuỗi ngọc, hương xoa, hương bột, hương đốt, lọng nhiễu, tràng phan, ...

Sau thời kỳ đó sẽ lại cúng dường hai mươi muôn ức Phật cũng như trước, cúng dường các đức Phật đó rồi, đủ đạo Bồ-tát sẽ được làm Phật hiệu: Diêm Phù Na Đề Kim Quang Như Lai, Ứng Cúng, Chánh Biến Tri, Minh Hạnh Túc, Thiện Thệ, Thế Gian Giải, Vô Thượng Sĩ, Điều Ngự Trượng Phu, Thiên Nhân Sư, Phật Thế Tôn.

Cõi đó bằng phẳng, đất bằng pha lê, cây báu trang nghiêm, vàng ròng làm dây để giăng bên đường, hoa đẹp trải đất khắp

nơi sạch sẽ. Người được thấy đều vui mừng, không có bốn đường dữ: Địa ngục, ngã quỷ, súc sanh và A-tu-la. Các trời cùng người rất đông, các chúng Thanh-văn và Bồ-tát vô lượng muôn ức trang nghiêm nước đó. Đức Phật đó thọ mười hai tiểu kiếp, chánh pháp trụ ở đời hai mươi tiểu kiếp, tượng pháp cũng trụ hai mươi tiểu kiếp”.

**Nam mô Pháp Hoa Hội Thượng Phật, Bồ-tát. (3 lần)**

(Trg 641)

Trời, A-tu-la, Dạ-xoa thầy,  
Đến nghe pháp đó nên chí tâm,  
Ủng hộ Phật Pháp khiến thường còn,  
Mỗi vị siêng tu lời Phật dạy.  
Bao nhiêu người nghe đến chốn này,  
Hoặc trên đất liền, hoặc hư không,  
Thường với người đời sanh lòng từ,  
Ngày đêm tự mình nương pháp ở.  
Nguyện các thế giới thường an ổn,  
Phước trí vô biên lợi quần sanh,  
Bao nhiêu tội nghiệp thầy tiêu trừ,

**Xa lìa các khổ về viên tịch.**

**Hằng dùng giới hương xoa vóc sáng,**

**Thường trì định phục để giúp thân,**

**Hoa màu Bồ-đề khắp trang nghiêm,**

**Tùy theo chỗ ở thường an lạc.**

**Nam-mô Hộ Pháp Chư Tôn Bồ-tát. (3 lần)**

## MA HA BÁT NHÃ BA LA MẬT ĐA TÂM KINH

Quán Tự Tại Bồ-tát hành thâm Bát-nhã Ba-la-mật-đa thời chiếu kiến ngũ uẩn giai không, độ nhất thiết khổ ách.

Xá Lợi Tử ! Sắc bất dị không, không bất dị sắc, sắc tức thị không, không tức thị sắc, thọ, tưởng, hành, thức, diệc phục như thị.

Xá Lợi Tử ! Thị chư pháp không tướng, bất sanh, bất diệt, bất cấu, bất tịnh, bất tăng, bất giảm. Thị cố không trung vô sắc, vô thọ, tưởng, hành, thức. Vô nhãn, nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý.

Vô sắc, thanh, hương, vị, xúc, pháp. Vô nhãn giới, nãi chí vô ý thức giới. Vô vô-minh, diệc vô vô-minh tận, nãi chí vô lão tử, diệc vô lão tử tận. Vô khổ, tập, diệt, đạo. Vô trí, diệc vô đắc.

Dĩ vô sở-đắc cố, Bồ-đề tát đỏa y Bát-nhã Ba-la-mật-đa cố, tâm vô quái ngại; vô quái ngại cố, vô hữu khủng bố, viễn ly điên đảo mộng tưởng, cứu cánh Niết-bàn. Tam thế chư Phật y Bát-nhã Ba-la-mật-đa cố, đắc A-nậu-đa-la tam-miệu tam-bồ-đề.

Cố tri Bát-nhã Ba-la-mật-đa, thị đại thần chú, thị đại minh chú, thị vô thượng chú, thị vô đẳng đẳng chú, năng trừ nhất thiết khổ, chơn thiệt bất hư.

Cố thuyết Bát-nhã Ba-la-mật-đa chú, tức thuyết chú viết:

Yết-đế yết-đế, ba-la yết-đế, ba-la-tăng yết-đế, Bồ-đề tát bà-ha.

(3 lần)

**BẠT NHẤT THIẾT NGHIỆP CHƯỚNG  
ĐẮC SANH TỊNH ĐỘ ĐÀ RA NI**

**Nam-mô A di đà bà dạ**

**Đa tha dà đa dạ, đa diệt dạ tha:**

**A di rị đô bà tỳ**

**A di rị đa tất đam bà tỳ**

**A di rị đa tỳ ca lan đế**

**A di rị đa tỳ ca lan đa**

**Dà di nị dà dà na**

**Chỉ đa ca lệ ta bà-ha. (3 lần)**

ĐÁNH LỄ TAM THIÊN PHẬT DANH

**Nam-mô Tỳ Lô Giá Na Phật.**

**Nam-mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật.**

**Nam mô A Di Đà Phật.**

**Nam-mô Giới Tự Tại Phật.**

**Nam-mô Thâm Khứu Tư Duy Phật.**

**Nam-mô Hương Tượng Phật.**

**Nam-mô Tịch Tấn Tư Duy Phật.**

**Nam-mô Hỏa Quang Phật.**

**Nam-mô Cần Quần Mạnh Hương Phật.**

**Nam-mô Tịch Lạc Phật.**

**Nam-mô Đức Sở Chí Phật.**

**Nam-mô Đại Tinh Tấn Văn Phật.**

**Nam-mô Ly Nghi Phật.**

**Nam-mô Quyết Ngẫu Phật.**

**Nam-mô Tu-di Sơn Ý Phật.**

**Nam-mô Tịnh Thân Phật.**

**Nam-mô Tôn Oai Phật.**

**Nam-mô Thượng Tôn Phật.**

**Nam-mô Đại Lực Phật.**

**Nam-mô Tuệ Thân Phật.**

**Nam-mô Thính Triệt Ý Phật.**

**Nam-mô Như Thiên Duyệt Phật.**

**Nam-mô Tư Duy Độ Phật.**

**Nam-mô Nguyệt Hiền Phật.**

**Nam-mô Đại Thân Phật.**

**Nam-mô Tạp Hoa Phật.**

**Nam-mô Tôn Tự Tại Phật.**

**Nam-mô Tôn Thượng Sở Kính Phật.**

**Nam-mô Giác Thiện Hương Huân Phật.**

**Nam-mô Tôn Vương Sở Kính Phật.**

**Nam-mô Hoan Duyệt Phật.**

**Nam-mô Liên Hoa Nhân Phật.**

**Nam-mô Liên Hoa Ý Phật.**

**Nam-mô Diệu Pháp Liên Hoa Kinh.**

**Nam-mô Quán Thế Âm Bồ-tát.**

## HỒI HƯƠNG

Phúng kinh công đức thù thắng hạnh  
Vô biên thắng phước giai hồi hương  
Phổ nguyện pháp giới chư chúng sanh  
Tốc vãng vô lượng quang Phật sát.

Nguyện tiêu tam chương trừ phiền não  
Nguyện đắc trí huệ chơn minh liễu  
Phổ nguyện tội chương tất tiêu trừ  
Thế thế thường hành Bồ-tát đạo.

Nguyện sanh Tây Phương Tịnh Độ trung  
Cửu phẩm liên hoa vi phụ mẫu  
Hoa khai kiến Phật ngộ vô sanh  
Bất thối Bồ-tát vi bạn lữ.

Nguyện dĩ thử công đức  
Phổ cập ư nhất thiết  
Ngã đẳng dữ chúng sanh  
Giai cộng thành Phật đạo.

## PHỤC NGUYỆN

Thượng lai đệ tử chúng đấng, cung đối Phật tiền, thành tâm phúng tụng Đại-thừa kinh Diệu Pháp Liên Hoa, cập niệm Phật công đức chuyên vì hồi hướng kỳ nguyện cho đệ tử .... chúng con tiêu tai tiêu nạn, tật bệnh tiêu trừ, tội chướng, báo chướng, phiền não chướng, nghiệp chướng tất giai tiêu diệt, thân tâm thanh tịnh, tinh tấn tu hành, hiện tiền phước huệ trang nghiêm, một hậu đắc A Di Đà thọ ký.

Phổ nguyện: Âm siêu dương thối, pháp giới chúng sanh, tình dữ vô tình, tề thành Phật đạo.

Nam-mô A Di Đà Phật

## QUY Y TAM BẢO

**Tự quy y Phật, đương nguyện chúng sanh, thể  
giải đại đạo, phát vô thượng tâm.**

**Tự quy y Pháp, đương nguyện chúng sanh,  
thâm nhập kinh tạng, trí huệ như hải.**

**Tự quy y Tăng, đương nguyện chúng sanh,  
thống lý đại chúng, nhất thiết vô ngại.**

**Nguyện đem công đức này**

**Hướng về khắp tất cả**

**Đệ tử và chúng sanh**

**Đều trọn thành Phật đạo.**

HÒA NAM THÁNH CHÚNG.